

# Die Gartenschau-Bahn kommt nicht aufs Abstellgleis

Gondel-Betreiber Lothar Westrich übernimmt von der Saarmesse GmbH den 52 Jahre alten Zug im Deutsch-Französischen Garten

Als 2006 die Gondelbahn im Deutsch-Französischen Garten (DFG) verschrottet werden sollte, war Lothar Westrich zu Stelle, um sie zu retten. Jetzt sichert er eine zweite DFG-Institution: die Kleinbahn.

Von SZ-Redakteur Martin Rolshausen

Alt-Saarbrücken. Eric Grandmontagne ist erleichtert. „Ich bin mit dem Ding aufgewachsen. Und ich hänge sehr an dem Ding“, sagt er. Und um das Ding zu retten, hat er es jetzt weitergegeben. „Das Ding“ ist die Kleinbahn, die seit 52 Jahren im Deutsch-Französischen Garten (DFG) ihre Runden dreht. Bisher hat es der Saarmesse GmbH, deren Chef Eric Grandmontagne ist, gehört. Die Messe könne die Bahn nicht mehr betreiben. Und der Lokführer der „Bimmelbahn“ werde jetzt auch schon 75 Jahre alt, erklärt Eric Grandmontagne die Trennung vom Traditionsobjekt. Wolfgang Schöneich, der schon bei der Jungfernfahrt am 15. März 1960 am Steuer saß, hat beim DFG-Jubiläum 2010 schon angekündigt, nicht mehr ewig am Steuerstand zu sitzen. Schöneich und Grandmontagne haben sich also auf die Suche gemacht. Es ging darum, jemanden zu finden, der die Bahn nicht nur fahren, sondern auch warten kann. So jemand ist nun gefunden, wie Eric Grandmontagne der SZ bestätigt.



Lothar Westrich

Lothar Westrich werde die Bahn übernehmen. Westrich hat bereits eine andere DFG-Institution vor dem Schrottplatz gerettet. Er sollte die Seilbahn eigentlich abreißen, hat sich dann aber im Sommer 2006 entschieden, die eingerostete Gondelbahn wieder flott zu machen. „Bei Herrn Westrich ist auch unser Zug in guten Händen“, da ist sich Eric Grandmontagne ganz sicher. Ab April soll die Bahn wieder fahren, sagt Westrich.



Am 15. März 1960 fuhr die Bahn zum ersten Mal durch den Deutsch-Französischen Garten. FOTO: EPA

## RAT UND TAT BEI DER STEUERERKLÄRUNG

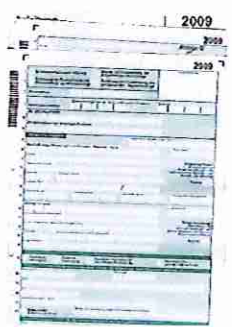
**Rupp & Partner**  
 Steuerberater – Steuerbevollmächtigte  
 Scheffelstraße 5 · 66333 Völklingen  
 Telefon 06898/41011 · Fax 06898/400036  
 rupp-voelklingen@kabelmail.de

- > Steuererklärungen aller Art
- > Buchführungsarbeiten
- > Lohnabrechnungen inkl. Baulohn
- > Jahresabschlusserstellung
- > Existenzgründerberatung u. v. m.



### Eine Wissenserklärung

Die Steuererklärung ist eine Wissenserklärung, mit der eine natürliche oder juristische Person gegenüber der Finanzbehörde die Tatsachen offenlegt, die zur Ermittlung der Besteuerungsgrundlagen und zur Festsetzung der Steuer benötigt werden. Beispielsweise geben die Steuerpflichtigen in einer Steuererklärung dem Finanzamt Auskunft über ihre Vermögens- und Einkommensverhältnisse. Zu den jährlich veranlagten Steuern (zum Beispiel Einkommensteuer, Körperschaftsteuer, Gewerbesteuer, Umsatzsteuer) muss bis zum 31. Mai des Folgejahres eine Steuererklärung abgegeben werden. Werden diese Steuererklärungen von einem Angehörigen der steuerberatenden Berufe (etwa Steuerberater, Lohnsteuerhilfevereine) erstellt, müssen sie erst bis zum 31. Dezember des Folgejahres eingereicht werden.



Die Steuererklärung kann nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck oder auf dem dafür vorgesehenen Weg elektronisch übermittelt werden.

Die Anlage G gibt bei der Steuererklärung die Einkünfte aus Gewerbebetrieb an.

**STLU**  
 Steuerberatungsges. mbH  
 Dipl.-Kfm. Helmut Philipp  
 Steuerberater und F&B-Exp. (D)  
 Expert Comptable (Luxemburg)

**Michael Brötner**  
 Steuerberater

www.stlu.de

Bestens beraten: Steuerberater leisten professionelle Hilfe bei der Erklärung.

### Das leisten Steuerberater

Das deutsche Steuerrecht macht es den Bundesbürgern nicht leicht. Die Zahl der Gesetze und Verordnungen ist riesig und für jemand ohne Sachkenntnisse kaum zu überblicken.

Aus diesem Grund benötigen viele Menschen professionelle Hilfe bei der Anfertigung der Steuererklärung. Häufig führt der Weg dann zum Steuerberater, der dafür sorgt, dass auf legalen Wege so viele Steuern wie möglich gespart werden. Doch die Tätigkeiten des Beraters gehen weit über diesen einfachen Service hinaus. Steuerberater verfügen über vielfältige Kenntnisse im Bereich des Steuerrechts, aber auch auf betriebswirtschaftlichem Gebiet. Und so können sie sowohl Unternehmen als auch Privatleuten eine umfassende Beratung bieten, die von der einfachen Steuererklärung bis hin zur Bewertung der im Kredtrechner angebotenen Konditionen reicht.

Vor allem für Unternehmen lohnt sich die Zusammenarbeit mit einem Steuerberater. Besonders was die Buchführung angeht, sorgt er mit seinen Dienstleistungen dafür, dass alles gesetzeskonform abläuft, so dass man bei einer etwaigen Prüfung durch die Finanzbehörden nicht in Schwierigkeiten gerät. Auch der Jahresabschluss kann so vom Steuerberater übernommen werden, genauso wie die gesamte Lohn- und Gehaltsabrechnung. Durch diesen Service muss im Unternehmen keine eigene Buchhaltung abteilung vorgehalten werden, was eine deutliche Kostenersparnis mit sich bringt. Falls es dennoch Probleme mit dem Finanzamt gibt, kann der Steuerberater das Unternehmen in möglichen Prozessen vertreten.

Doch nicht nur im Bereich des Steuerrechts werden Dienstleistungen angeboten. Das Beratungsangebot ist groß und umfasst alle Bereiche der Betriebswirtschaft und der unternehmerischen Tätigkeit. So sind Hilfeleistungen bei der Verwaltung und der Planung des Vermögens ebenfalls üblich. Wird ein Unternehmen zum Sanierungsfall, so steht der Steuerberater mit Rat und Tat zur Seite und probiert einen Neuanfang zu ermöglichen. Auch bei der Unternehmensgründung ist der Berater die erste Anlaufstelle, er sorgt dafür, dass die richtige Gesellschaftsform gewählt wird, dass ein tragfähiges Konzept besteht und dass die Zusammenarbeit mit Banken und Investoren gut abläuft.

Damit der Steuerberater diese Servicevielfalt bieten kann, muss er über ein großes Fachwissen verfügen. Um die Qualität der Beratung zu gewährleisten, ist die Ausübung des Berufes an eine bestimmte Ausbildung gebunden. Grundsätzlich gibt es zwei Wege zur Zulassung als Steuerberater. Zum einen steht die akademische Route zur Verfügung. Hierzu muss man erfolgreich ein Studium der Wirtschaftswissenschaften oder der Rechtswissenschaften abschließen und sich so ausreichende Fähigkeiten im Steuerrecht und der betriebswirtschaftlichen Unternehmensberatung aneignen.

Zum anderen kann man den Beruf des Steuerberaters auch durch Berufserfahrung erreichen. Wer sich im kaufmännischen Bereich lange genug mit dem Steuerrecht auseinandergesetzt hat, hat hierzu genauso die Möglichkeit wie Beamten der Finanzverwaltung, die sich selbstständig machen möchten. Erfüllt man diese Voraussetzungen, muss man außerdem eine spezifische Prüfung ablegen, um alle notwendigen Fähigkeiten nachzuweisen.

**Pia Radmacher**  
 Steuerberaterin

Wir erledigen Ihre Einkommenssteuererklärung  
**KOMPETENT – ZUVERLÄSSIG – ZEITNAH**  
 ☎ 0681 9264080

Winterbergstraße 18  
 66119 Saarbrücken  
 info@radmacher-stb.de  
 www.radmacher-stb.de

**Jörg · Zöllner-Pohl**  
 Steuerberater  
 Saarlouis  
 ☎ 94390

www.steuerberatungskanzlei-saarlouis.de

**prodatax**  
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- Erstellung Ihrer Steuererklärung (auch für Frankreich und Luxemburg)
- Aufstellung Ihres Jahresabschlusses
- Erledigung Ihrer Finanz-/Lohnbuchhaltung

fon: 0681/67505  
 Oberstorstraße 1  
 www.prodatax.de

66111 Saarbrücken  
 info@prodatax.de

**M Müller & Müller**  
 -STEUERBERATER-  
 Oskar Müller & Dipl.-Kfm. Robert Müller

Marienstr. 1-3 · 66292 Riedelberg · Tel. 06806 4061 oder 4062 · Fax 06806 306322  
 Mail: kanzlei@mm.de

Unsere Kanzlei mit zwei Steuerberatern und 6 Mitarbeitern betreut Sie im Bereich: betriebliche Beratung, Erbschafts- und Schenkungssteuer, Freibriefe, Groß- und Einzelhandl., Handelsverträge, Heilberufe, Kapitalgesellschaften, Unternehmensnachfolge, Zahnärzte, Ärzte, Apotheker

Unsere Betreuung umfasst insbesondere: Jahresabschlüsse, Steuererklärungen, Betriebsabrechnung, Steuerplanung, Gründungsberatung, betriebswirtschaftliche Beratung, Lohn- und Finanzbuchhaltung, Unternehmensbewertungen, Nachfolgeregelungen (auch nach Erb- und Schenkungsverträgen etc.)

Bürozeiten:  
 montags – freitags 08:00 bis 12:30 und 13:30 bis 17:00 Uhr sowie nach Vereinbarung

**BRAUN**  
 Partnerschaftsgesellschaft  
 Steuerberatungsgesellschaft

**www.steuerberater-braun.de**